







# Tri sélectif des déchets et ressources

Prière de trier d'abord vos ordures – combustibles, incombustibles ou recyclables – puis, de les déposer selon les consignes indiquées ci-dessous. Les jours de ramassage varient selon les quartiers. Renseignez-vous auprès de la Mairie ou bien demandez à votre voisinage.

## Ordures combustibles ramassées dans mon quartier **Tous les**   &

Sortir les ordures ménagères avant 8h. le jour du ramassage

<p>déchets de cuisine</p> 	<p>cuir, caoutchouc</p> 	<p>parapluies, lames de rasoir</p> 	<p>Couches jetables</p> 
<p>petits articles en diverses matières comme le plastique et le métal (ex. Jouet, radio portable, réveil)</p> 		<p>Cassettes vidéo et audio, CD etc.</p> 	



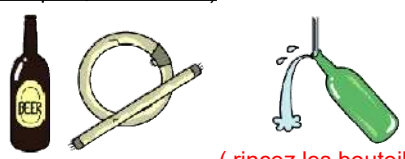
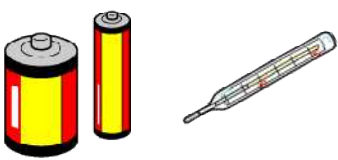
**Bien enfermer dans des sacs poubelles officiels en plastique destinés aux ordures, solidement attachés. (La collecte en sacs poubelles officiels a débuté le 1<sup>er</sup> avril 2021)**

Précautions:

- Les déchets de cuisine — égoutter au maximum. L'huile alimentaire usagée doit être absorbée dans des chiffons ou des papiers.
- Les lames de rasoir, punaises et brochettes en bambou — Prendre des précautions pour éviter de se blesser, en les enveloppant dans du papier épais par exemple

## Ordures incombustibles ramassées dans mon quartier **Tous les**

Sortir les ordures ménagères avant 8h. le jour du

<p>poterie et porcelaine (ex. bols, tasses etc.)</p> 	<p>métaux (ex. boîtes en aluminium et en acier, bombes aérosols)</p> 
<p>verre (ex. bouteilles, verres, ampoules électriques, tubes fluos)</p>  <p style="color: red;">( rincez les bouteilles à l' eau avant de les jeter.)</p>	<p>piles sèches aux mercures et thermomètres à mercure</p>  <p style="color: red;">(videz entièrement le gaz )</p>

**Déposer directement dans le conteneur placé à la station de ramassage (dépôt d'ordures) de votre quartier.**

Précautions:

1. Les bombes aérosols — Après avoir utilisé tout le contenu, les vider complètement du gaz en appuyant sur le bouton jusqu' à ce que ça ne fasse plus le bruit du jet. Faites cela à l' extérieur et veillez à ce qu' il n' y ait pas de feu autour de vous.
2. Les ampoules électriques, les tubes fluos, les verres cassés doivent être enveloppés avec du papier épais pour des raisons de sécurité.
3. Les bouteilles et les boîtes de conserve — Vider le contenu et les rincer.
4. Les couvercles et les capsules doivent être enlevés.
5. Les bouteilles de bière et de sake ( 1,8-litre ) sont à rendre aux détaillants

Pour les piles sèches cylindriques aux mercures et les thermomètres à mercure, les mettre dans un sac en plastique transparent et les déposer à côté du conteneur. Les piles en forme de bouton et les piles nicad [nickel & cadmium] doivent être rendues aux magasins.

## Ressources A collectées dans mon quartier **Tous les**   (Ordinal)

Sortir les ordures ménagères avant 8h. le jour du

<p>papiers journaux gros cartons</p> 	<p>petits cartons (utilisés pour contenir le lait et les autres boissons)</p>  <p style="color: red;">Rincez à l'eau les emballages en carton</p>	<p>vieux vêtements ( en coton, en fibre synthétique, laine)</p> 
---	--	--

**Veillez rassembler les journaux, cartons, emballages papier par catégories et ficeler chaque ensemble en forme de croix.**

Précautions:

- Les petits cartons— Rincer, couper pour ouvrir, sécher et ficeler. Les cartons doublés de feuille d'aluminium (ex. packs de sake) ne sont pas recyclables, jetez les avec les ordures combustibles.
- Les vieux vêtements— Mettre dans un grand sac en plastique transparent ou semi-transparent. Les vêtements sales, les habits ouatés et les chiffons sont des ordures combustibles.





## Ressources B collectées dans mon quartier **Tous les**   &   (Ordinal) **Mercredi**

Sortir les ordures ménagères avant 8h. le jour du

<p>magazines tracts (publicités distribuées avec les journaux) vieux livres emballage en carton (ex. boîte de gâteaux, papiers d' emballage)</p> 	<p><b>Mettre en pile et ficeler. (Les boîtes doivent être démontées à plat)</b></p> <p><u>Précautions:</u></p> <p>Les papiers doublés de vinyle ou de résine, les papiers huilés, les photos, les papiers imperméabilisés, les papiers à sensibilité thermiques, les papiers carbonés, ne sont pas recyclables, et sont à jeter avec les ordures combustibles</p>
---	---


## Autres plastiques collectées dans mon quartier **Tous les**

Sortir les ordures ménagères avant 8h. le jour du

<p> Les objets portant ce logo seront ramassés.</p>	<p>Boîtes d' œufs emballages de nouilles instantanées et de produits laitiers, etc.</p> 	<p>Jeter dans un sac poubelle officiel. (La collecte en sacs poubelles officiels a débuté le 1<sup>er</sup> avril 2021)</p>
<p>Emballages externes, couvercles et filets en plastique, polystyrène.</p> 	<p>Bouteilles</p> 	<p><u>Précautions:</u></p> <p>Tout produit impossible à nettoyer devra être jeté avec les déchets combustibles, même s'il porte le logo.</p> <p>Rincez abondamment à l'eau afin de nettoyer les produits avant de les jeter.</p>

## Bouteilles PET collectées dans mon quartier **Tous les**   &   (Ordinal)

Sortir les ordures ménagères avant 8h. le jour du

<p> Seules les bouteilles en plastique portant ce logo seront ramassées.</p> <p>Boissons (Boissons gazeuses, jus de fruits, thé Uron, thé anglais, café, boissons énergétiques, eau minérale, thé japonais, etc)          .Alcools (sake, shochu, whisky, vins de cuisine, etc)          .Sauces de soja          .Sauces d'assaisonnement (limitées aux sauces sans</p>	<p>1. Jetez les bouchons dans « autres plastiques ».</p> <p>2. Rincer bien les bouteilles.</p> <p>3. Ecrasez les dans la mesure du possible.</p> <p>4. Retirez les étiquettes et jetez-les dans « autres plastiques ».</p> <p>5. Jetez-les directement dans la benne le jour de ramassage, sans sac plastique.</p> <p><u>Remarques:</u></p> <p>Les objets qui ne peuvent pas être détachés seront jetés avec les ordures combustibles.</p>
--	--

Triez comme sur l' illustration

Pour plus d' information, contacter:

1er Groupe pour l' assainissement 0798-33-4758	}	de lundi à vendredi 8h20 – 16h50
2e Groupe pour l' assainissement 0798-41-6265		jours fériés dans la semaine 8h20 – 16h05

## Déchets encombrants (Payant)

Il y a deux façons au choix de procéder pour le dépôt des ordures encombrantes. Les encombrants comprennent les déchets dont la longueur ou la largeur dépassent 40cm, ou les déchets d'un poids supérieur à 5 kg.

■ Pour toute demande de retrait par la municipalité :

- (1) Appelez le Centre d'Inscription téléphonique des déchets de Nishinomiya (*Nishinomiya Gomi Denwa Uketsuke Center*) au 0798-33-6776. Le volume de déchets accepté par foyer pour une inscription est l'équivalent de deux bureaux. Les heures d'appel pour inscriptions: du lundi au vendredi. 9h00 – 19h00 (y compris les jours fériés dans la semaine) samedi et dimanche 9h00 – 17h00

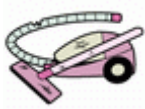
\* Vous pouvez également effectuer une inscription via LINE (jusqu'à deux objets ; 24h/24).

- (2) Veuillez indiquer vos nom, adresse, et numéro de téléphone, ainsi que la dénomination et le nombre d'encombrants concernés, et vérifiez le nombre d'étiquettes de retrait dont vous avez besoin. Un ticket coûte 300 yens. Le nombre de tickets que vous devez coller sur vos objets est déterminé en fonction de leur volume, poids, et difficulté de traitement comme déchet, cela varie d'un à douze (300 à 3.600 yens).

\* Lors de l'inscription via LINE, saisissez les informations en suivant les instructions données sur l'écran de conversation.

- (3) Achetez le nombre nécessaire de tickets dans un des magasins désignés par la ville de Nishinomiya comme distributeurs de tickets "Sodaigomi Shori ken". Ces points de vente sont, les superettes "convini", les supermarchés (y compris CO-OP Kobe), les marchands de riz, le kiosque dans la Mairie, les bureaux locaux de la mairie, les Centres de service civil, le Centre Culturel Wakatake, et au 1er groupe pour l'assainissement.

- (4) Veuillez reporter votre numéro de commande sur l'étiquette autocollante de retrait des encombrants, puis collez-la sur l'encombrant, et déposez le(s) encombrant(s) le matin du jour fixé à l'endroit fixé avant 8:30. La municipalité fournit ce service par ordre d'arrivée de l'inscription, notez que l'équipe ne pourrait être disponible que quelques jours après votre appel.



électroménager



tapis, matelas, literie,



meuble



bicyclette

\* Service de ramassage non-disponible les samedis et dimanches

■ Apporter individuellement vos déchets au Centre Ouest de Traitement de Déchets (*seibu sogo shori center*)

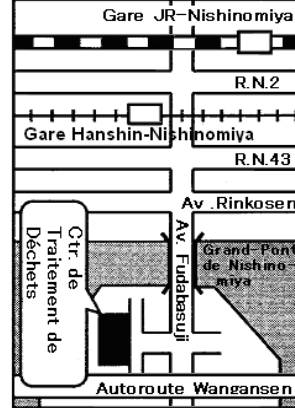
Appeler le Centre d'Inscription téléphonique des déchets de Nishinomiya (*Nishinomiya Gomi Denwa Uketsuke Center*) au 0798-22-6600 avant la veille du jour de votre passage \* Réservation possible à partir de 10 jours avant la date.

Heures pour appels: lun. - ven. (y compris les jours fériés) 9h00 - 19h00  
sam. et dim. 9h00 – 17h00

Heures d'accueil: lun. - sam. (les jours fériés compris) 8h00 – 15h30

Tarif: - 300 yens pour les objets qui pèsent jusqu'à 50 kg  
- Pour les poids excédants 50 kg, un supplément de 60 yens tous les

10 kg est ajouté



\* Centre Ouest de Traitement de Déchets (*seibu sogo shori center*)  
3-8 Nishinomiya, Nishinomiya

## Autres

### Retourner l'électroménager usagé à recycler comme les climatiseurs, les téléviseurs, les réfrigérateurs, les congélateurs, les lave-linges et les sèche-linges aux détaillants

Les objets concernés par la loi sur le recyclage des appareils électroménagers, ne peuvent pas en principe être traités comme des déchets encombrants. On ne peut pas non plus les emporter directement au Centre de traitement des déchets. Adressez-vous au commerce de détail. (Au moment de se débarrasser des objets, des frais de recyclage ou des frais de collecte et de transport sont nécessaires.)

Si aucun magasin n'assure la récupération de ces objets, consultez un magasin affilié à l'« Association des marchands d'appareils électriques de Nishinomiya » et qui affiche « Magasin de récupération des appareils électriques ».

Association des marchands d'appareils électriques de Nishinomiya (0798-53-5005)

Il est possible d'emporter directement les appareils au magasin affilié. Il est obligatoire d'acheter à l'avance une étiquette de recyclage (frais de recyclage) à la poste.

Magasin affilié Zensho (S.A.) (0798-31-6377)

Renseignements sur les étiquettes de recyclage des appareils électriques

Fondation : Centre des étiquettes de recyclage des appareils électriques de l'Association de traitement des appareils électriques Kadenseihin Kyokai Kaden Recycle Ken Center (0120-319-640)

### Pour les ordinateurs usagés, demander aux fabricants de les récupérer.

Pour les ordinateurs avec une marque de recyclage PC, il n'est pas nécessaire de payer les frais de commission. Les fabricants assurent la collecte et le recyclage à leur charge.

Quant aux ordinateurs sans marque (fabriqué soi-même ou de fabricant non-identifiable), l'Association 3R de promotion d'ordinateurs en assurera, pour des frais de commission, la collecte et le recyclage. (Site Internet : <https://www.pc3r.jp> Tél 03-5282-7685)

#### Collecte par agence certifiée

Renet Japan Recycle Ltd. (agence certifiée) accepte de faire une collecte individuelle au domicile (*Service Takkyubin*). Pour plus de détails, consultez le site Internet :

<https://www.renet.jp/>



### Cadavres d'Animaux et ordures immondes etc. (Payant)

Pour assurer l'élimination des cadavres d'animaux domestiques tels que les chiens ou les chats, ou l'élimination des vêtements et des literies utilisés par des personnes décédées, appeler le Centre téléphonique de Nishinomiya (*Nishinomiya Gomi Denwa Uketsuke Center*) au 0798-26-5041.

Les agents de la ville viennent les collecter au domicile du demandeur.

Heures pour appels: du lun. au ven. (y compris les jours fériés dans la semaine) 9h00 à 19h00 NB: Service du ramassage non-disponible les samedis et dimanches

Samedi-dimanche: 9:00 - 17:00

Attention: Pas de ramassage le samedi et le dimanche.

En cas où vous les amenez directement (Plan de Nettoyage)

Lundi au vendredi 8h20-16h50 (16h05 pour les jours fériés) au Service de planification nettoyage No 1. Samedi 9h00-12h00, 13h00-16h30 à Seibu Sogo Shori Center

En ce qui concerne les cadavres d'animaux sans propriétaire, l'élimination est assurée par la ville gratuitement. Prière d'appeler *Nishinomiya Gomi Denwa Uketsuke Center*. (0798-26-5041)



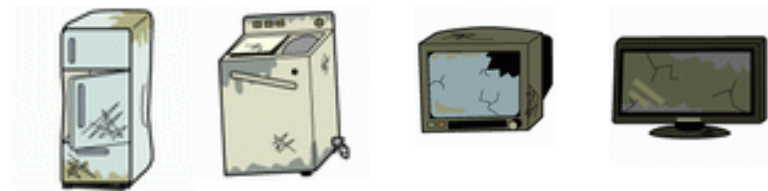
Si vous avez besoin d'un interprète bénévole pour vous renseigner sur ce sujet, appelez Nishinomiya City International Association à l'avance.

Téléphone: 0798-32-8680 / 8676

Fax: 0798-32-8678 située au 4e étage de Frente Nishinomiya, 11-1, Ikeda-cho

Heures d'ouverture 9h45 – 18h00 fermé le mardi, les jours fériés, en fin et en début d'année

URL: <http://www.nishi.or.jp/homepage/nia/>



### Recyclons les petits appareils électroniques hors d'usage !

Les petits appareils électroniques contiennent les métaux rares comme le palladium, ainsi que les métaux précieux tels que l'or et l'argent.

Vous pouvez utiliser les boîtes de recyclage installés dans 35 différents endroits en ville (supermarchés, magasins, mairie, bureaux administratifs, centres communautaires, etc.)

※L'ouverture de la boîte de recyclage est de 20cm x 35cm, favorable aux appareils électroniques.



### Déchets que la Municipalité ne collecte pas

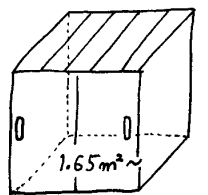
Une grande quantité de déchets causée par le déménagement ou l'emménagement, par les arbres de plantation ou des encombrants de grande volume comme placard dont la superficie de base dépasse 1.65 m<sup>2</sup>, les ordures dues aux activités commerciales et professionnelles doivent être évacués suivant l'un des deux procédés ci-dessous.

■ Les apporter vous-même au Centre Ouest de Traitement de Déchets. Appeler 0798-22-6600 (Centre d'Inscription téléphonique des déchets de Nishinomiya - *Nishinomiya Gomi Denwa Uketsuke Center*) avant la veille du jour de votre venue pour l'inscription. \* Réservation possible à partir de 10 jours avant la date.

Heures pour appels: de lun. au ven. (y compris les jours fériés) 9h00 – 19h00 (Jours fériés inclus) sam. et dim.: 9h00 – 17h00

Heures d'accès: de lun. au sam. (y compris les jours fériés) Combustible: 8h00 – 16h30 (Jours fériés inclus) Incombustibles et déchets encombrants 8h00 – 15h30

■ Demander à la Coopérative, bureau de l'environnement de Nishinomiya (*Nishinomiya kankyo sapoto kyodo kumiai*) au 0798-36-7806 <Une commission est demandée.>



Pour les déchets dus aux travaux de la maison, les déchets de jardinage (les branchages et feuillage élagués), les grosses chutes de bois, demander à la Coopérative citée ci-dessus. Les objets suivants doivent être confiés aux détaillants, ou aux constructeurs s'il s'agit de déchets dus aux travaux:.

bouteille de gaz, extincteurs, batteries, pneus, peinture, produits chimiques, voitures, roues de voiture, coffres-forts, pianos, baignoires, climatiseurs à usage commercial, bidons d'huile, etc. Pour les motos, adressez-vous au centre d'appel pour le recyclage des motos (03-3598-8075)